



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
29 December 2010  
Russian  
Original: English

**Шестьдесят пятая сессия**  
Пункты 128 и 139 повестки дня

## **Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций**

### **Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора**

#### **Доклад Пятого комитета**

*Докладчик:* г-жа Николь Энн Манньон (Ирландия)

## **I. Введение**

1. На своем 2-м пленарном заседании 17 сентября 2010 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят пятой сессии пункты, озаглавленные «Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций» и «Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора», и передать их Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассматривал эти пункты на своих 5-м и 27-м заседаниях 8 октября и 23 декабря 2010 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом данных пунктов, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/65/SR.5 и 27).
3. Для рассмотрения данных пунктов Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
  - а) доклад Управления служб внутреннего надзора о деятельности Управления за период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года (A/65/271 (Part I) и Corr.1 и Add.1 и Add.1/Corr.1);
  - б) доклад Независимого консультативного комитета по ревизии о деятельности Комитета за период с 1 августа 2009 года по 31 июля 2010 года (A/65/329).



## **II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/65/L.9**

4. На своем 27-м заседании 23 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Доклад Управления служб внутреннего надзора о его деятельности» (A/C.5/65/L.9), который был представлен заместителем Председателя Комитета Джозиелом Мотумиси Таваной (Южная Африка).
5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/65/L.9 без голосования (см. пункт 6).

### III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### Доклад Управления служб внутреннего надзора о его деятельности

*Генеральная Ассамблея,*

#### **I** Деятельность Управление служб внутреннего надзора

*ссылаясь* на свои резолюции 48/218 В от 29 июля 1994 года, 54/244 от 23 декабря 1999 года, 59/272 от 23 декабря 2004 года, 60/259 от 8 мая 2006 года, 63/265 от 24 декабря 2008 года, 63/287 от 30 июня 2009 года, 64/232 от 22 декабря 2009 года и 64/263 от 29 марта 2010 года,

*рассмотрев* доклад Управления служб внутреннего надзора о его деятельности за период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года<sup>1</sup>,

1. *вновь подтверждает* свою ведущую роль в рассмотрении представляемых ей докладов и принятии соответствующих мер;
2. *вновь подтверждает также* свою надзорную роль и роль Пятого комитета в административных и бюджетных вопросах;
3. *вновь подтверждает далее* независимость и отдельные и различные роли внутренних и внешних надзорных механизмов;
4. *напоминает*, что Управление служб внутреннего надзора пользуется оперативной независимостью и действует под руководством Генерального секретаря при выполнении своих функций внутреннего надзора, согласно соответствующим резолюциям;
5. *рекомендует* Управлению служб внутреннего надзора в будущих годовых докладах глубже анализировать общие тенденции и проблемы стратегического характера, касающиеся внутреннего надзора в Организации Объединенных Наций;
6. *рекомендует* внутренним и внешним надзорным органам Организации Объединенных Наций добиваться дальнейшего расширения сотрудничества между собой, в частности посредством проведения совместных заседаний, посвященных планированию работы, без ущерба для независимости каждого из них;
7. *принимает к сведению* доклад Управления служб внутреннего надзора о его деятельности за период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года<sup>1</sup>;
8. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы все соответствующие резолюции, касающиеся работы Управления служб внутреннего надзора, доводились до сведения соответствующих руководителей;

<sup>1</sup> A/65/271 (Part I) и Corr.1 и Add.1 и Add.1/Corr.1.

9. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы все соответствующие резолюции, включая резолюции сквозного характера, доводились до сведения соответствующих руководителей и чтобы Управление служб внутреннего надзора также учитывало эти резолюции при осуществлении своей деятельности;

10. *рекомендует* Управлению служб внутреннего надзора продолжать прилагать усилия, направленные на улучшение выполнения своих функций по проведению ревизий, расследований, инспекций и оценок;

11. *с обеспокоенностью отмечает* положение с выполнением рекомендаций, содержащихся в докладе Управления служб внутреннего надзора о его деятельности за период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года;

12. *просит* Генерального секретаря обеспечить выполнение еще не выполненных и повторяющихся принятых рекомендаций Управления служб внутреннего надзора, касающихся системных по характеру проблем;

13. *просит также* Генерального секретаря обеспечить оперативное и своевременное выполнение в полном объеме принятых рекомендаций Управления служб внутреннего надзора, в том числе рекомендаций, касающихся избежания расходов, взыскания переплаченных средств, повышения эффективности и других улучшений, и давать подробные обоснования в тех случаях, когда рекомендации Управления не принимаются;

14. *выражает обеспокоенность* по поводу неизменно высокой доли вакансий в Управлении служб внутреннего надзора, в частности доли вакантных должностей высоких уровней, что может негативно сказываться на работе Управления;

15. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю делать все возможное для заполнения вакансий в Управлении служб внутреннего надзора в первоочередном порядке согласно соответствующим положениям, регулирующим наем в Организации Объединенных Наций;

16. *отмечает*, что два раза подряд заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора назначался из одной и той же региональной группы;

17. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы в будущем назначение заместителя Генерального секретаря по службам внутреннего надзора производилось в полном соответствии с пунктом 5(b) резолюции 48/218 В;

18. *отмечает* роль Комитета по вопросам управления в обеспечении внимательного контроля за выполнением рекомендаций надзорных органов и подчеркивает важность взаимодействия с руководителями программ для обеспечения оперативного и своевременного выполнения в полном объеме таких рекомендаций;

19. *просит* Генерального секретаря рассмотреть вопрос о приглашении Управления служб внутреннего надзора для участия в качестве наблюдателя в заседаниях Комитета по вопросам управления, которые посвящаются вопросам надзора;

## II Деятельность Независимого консультативного комитета по ревизии

*ссылаясь* на свою резолюцию 61/275 от 29 июня 2007 года,

*рассмотрев* годовой доклад Независимого консультативного комитета по ревизии за период с 1 августа 2009 года по 31 июля 2010 года<sup>2</sup>,

1. *с удовлетворением отмечает* работу Независимого консультативного комитета по ревизии;

2. *ссылается* на пункт 5 своей резолюции 61/275 и в этой связи особо отмечает роль Независимого консультативного комитета по ревизии в обеспечении оперативной независимости Управления служб внутреннего надзора;

3. *принимает к сведению* разделы II и III годового доклада Независимого консультативного комитета по ревизии<sup>2</sup> и приложение I к нему и просит Генерального секретаря обеспечить полное выполнение содержащихся там рекомендаций с учетом положений ее резолюций 48/218 В, 54/244, 59/272 и 64/263;

4. *подтверждает* круг ведения Независимого консультативного комитета по ревизии<sup>3</sup>;

5. *подчеркивает*, что внесение каких-либо изменений в круг ведения Независимого консультативного комитета по ревизии является исключительной прерогативой Генеральной Ассамблеи;

6. *постановляет* пересмотреть круг ведения Независимого консультативного комитета по ревизии на своей семидесятой сессии;

7. *рекомендует* надзорным органам Организации Объединенных Наций продолжать делиться с Независимым консультативным комитетом по ревизии опытом, знаниями, передовыми методами и информацией об извлеченных уроках, с тем чтобы Комитет мог лучше выполнять свои функции и обязанности, предусмотренные в его круге ведения, без ущерба для соответствующих мандатов надзорных органов Организации Объединенных Наций;

8. *рекомендует* Независимому консультативному комитету по ревизии активизировать свою деятельность по консультированию Генеральной Ассамблеи в соответствии с его кругом ведения;

9. *постановляет* вернуться к вопросам и рекомендациям, содержащимся в приложении III к годовому докладу Независимого консультативного комитета по ревизии, в контексте рассмотрения доклада, испрошенного в пункте 33 ее резолюции 64/259 от 29 марта 2010 года, и в этой связи предлагает Комитету вынести дополнительные рекомендации по соответствующим вопросам на основании его круга ведения, насколько он сочтет это необходимым.

---

<sup>2</sup> A/65/329.

<sup>3</sup> Резолюция 61/275, приложение.